

**Extrait du  
Bulletin Officiel des Finances Publiques-Archives-Impôts**

**DIRECTION GÉNÉRALE DES FINANCES PUBLIQUES**

Identifiant juridique : 5F-7-00-20000209

Date de publication : 09/02/2000

**B.O.I. N° 28 du 9 FEVRIER 2000**

111

- 17 -

9 février 2000

9 507028 P - C.P. n° 817 A.D. du 7-1-1975

B.O.I.

I.S.S.N. 0982 801 X

DGI - Bureau L 3, 64-70, allée de Bercy - 75574 PARIS CEDEX 12

Directeur de publication : Hervé LE FLOC'H-LOUBOUTIN

Responsable de rédaction : Michel BERNE

Impression : Maulde et Renou

Abonnement : 780 FFTC

Prix au N° : 18,00 FFTC

146, rue de la Liberté - 59601 Maubeuge

BULLETIN OFFICIEL DES IMPÔTS

5 F-7-00

N° 28 du 9 FEVRIER 2000

5 F.P. / 19

INSTRUCTION DU 1<sup>ER</sup> FEVRIER 2000

TRAITEMENTS ET SALAIRES. FRAIS PROFESSIONNELS. OPTION POUR LA DEDUCTION DES FRAIS

SELON LEUR MONTANT REEL ET JUSTIFIE.

CONVERSION EN FRANCS FRANCAIS DU MONTANT DES DEPENSES EXPOSEES EN MONNAIES ETRANGERES.

TAUX DE CHANGE AU 31 DECEMBRE 1999 DES MONNAIES ETRANGERES. RAPPEL DES TAUX DE CONVERSION

IRREVOCABLES ENTRE L'EURO ET LES MONNAIES NATIONALES PARTICIPANT A L'UNION MONETAIRE.

(C.G.I., art. 83-3°)

NOR : ECO F 0020985 J

[Bureau C 1]

1. Les salariés qui, en application du septième alinéa du 3° de l'article 83 du code général des impôts, optent pour la déduction du montant réel et justifié de leurs frais professionnels, doivent convertir en francs français les dépenses qui, le cas échéant, ont été exposées à l'étranger et dont le montant est exprimé dans une monnaie étrangère.

2. Cette conversion doit, selon un principe général, s'effectuer selon le cours du change à Paris de ces monnaies au jour du paiement de la dépense concernée.

3. A titre de mesure de simplification, il est admis que la conversion en francs français s'effectue en retenant, pour la monnaie considérée, la moyenne arithmétique de ses derniers taux de change connus au 1er janvier (en pratique le taux au 31 décembre précédent) et au 31 décembre de l'année de la dépense. L'option pour ce mode de calcul est alors indivisible : elle vaut pour toutes les dépenses réalisées à l'étranger au cours de l'année concernée.

4. Ainsi, pour la valorisation en francs français des dépenses exposées en monnaies étrangères au cours de l'année 1999, il convient de retenir la moyenne des taux de change au 31 décembre 1998, qui sont mentionnés en annexe I au B.O.I. [5 F-13-99](#), et au 31 décembre 1999, qui figurent dans le tableau I ci-après [1](#).

5. Toutefois, les taux au 31 décembre 1999 correspondent à la valeur de l'euro dans chacune des monnaies considérées. Aussi, pour obtenir le cours de ces monnaies en francs français, il convient de déterminer la contre-valeur en euros de la monnaie concernée, puis de convertir le résultat en francs français sur la base de la parité fixe entre l'euro et le franc français (1 euro = 6,55957 F) [2](#). En pratique, il suffit de diviser la valeur de l'euro en francs français, soit 6,55957, par la valeur de l'euro dans la devise considérée. Le résultat obtenu est alors limité, le cas échéant, à trois chiffres significatifs, après, s'il y a lieu, arrondissement du dernier au chiffre le plus proche.

6. Le tableau II rappelle les taux de conversion entre l'euro et les monnaies participant à la monnaie unique, irrévocablement fixés le 31 décembre 1999 par le Conseil européen (règlement du Conseil n°2866/98 du 31 décembre 1998).

C'est sur la base de ces parités que les dépenses effectuées depuis le 1er janvier 1999 et dont le montant est exprimé en euros ou dans une monnaie nationale, autre que le franc français, participant à l'Union monétaire doivent être converties en francs français.

Exemples :

#### **7. Détermination du cours moyen de la livre sterling (£) en francs français (FF) en 1999**

Au 1er janvier 1999, (B.O.I. [5 F-13-99](#)) une livre sterling valait : 9,2984 FF

Détermination au 31 décembre 1999 de la valeur en francs français d'une livre sterling :

Le tableau I donne la valeur au 31 décembre 1999 d'un euro exprimé en livre sterling : 1 euro = 0,6217 £ ;

Parité fixe d'un euro contre franc : 1 euro = 6,55957 FF.

La valeur en francs français d'une livre sterling au 31 décembre 1999 est donc égale à :  $1 \times 6,55957 / 0,6217 = 10,55102139$  FF, arrondis à 10,551 FF.

Moyenne pour l'année 1999 : 1 £ = 9,9247 FF, arrondis à 9,925 FF.

#### **8. Conversion en francs français d'une dépense libellée dans une unité monétaire de la zone euro**

Montant de la dépense engagée : 8 536,25 pesetas

Parité fixe euro / peseta : 1 euro = 166,386 pesetas

Montant de la dépense en euros :  $8\,536,25 / 166,386 = 51,30389576$  euros, arrondis à 51,304 euros (soit à trois décimales)

Montant de la dépense en francs français :  $51,304 \times 6,55957 = 336,5321792$  FF, arrondis à 336,53 FF (soit à deux décimales).

## I. Cours en euro des monnaies étrangères au 31 décembre 1999

| Pays ou territoires                      | Unité monétaire                   | Taux de conversion<br>(1 euro =) |
|------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| Afghanistan                              | Afghani                           | 3013,8 (1)                       |
| Afrique du Sud                           | Rand                              | 6,1808                           |
| Albanie                                  | Lek                               | 136,09                           |
| Algérie                                  | Dinar algérien                    | 69,7616                          |
| Andorre                                  | Peseta                            | 166,386                          |
| Angola                                   | Nouveau Kwanza (d)                | 5,62094                          |
| Antilles néerlandaises (a)               | Florin des Antilles néerlandaises | 1,7982                           |
| Arabie Saoudite                          | Riyal                             | 3,7676                           |
| Argentine                                | Peso                              | 1,0046                           |
| Arménie                                  | Dram                              | 526,32                           |
| Aruba                                    | Florin                            | 1,7982                           |
| Australie (b)                            | Dollar australien                 | 1,5422                           |
| Azerbaïdjan                              | Manat                             | 4404,27                          |
| Bahamas                                  | Dollar des Bahamas                | 1,0046                           |
| Bahrein                                  | Dinar                             | 0,3777                           |
| Bangladesh                               | Taka                              | 51,3376                          |
| Barbade                                  | Dollar de Barbade                 | 2,0206                           |
| Belize                                   | Dollar de Belize                  | 2,0092                           |
| Bénin                                    | Franc CFA                         | 655,957                          |
| Bermudes                                 | Dollar des Bermudes               | 1,0046                           |
| Bhoutan                                  | Ngultrum                          | 43,705                           |
| Biélorussie                              | Rouble biélorusse                 | 323968                           |
| Birmanie (Myanmar)                       | Kyat                              | 6,2805                           |
| Bolivie                                  | Boliviano                         | 6,0176                           |
| Bosnie-Herzégovine                       | Mark convertible                  | 1,95583                          |
| Bostwana                                 | Pula                              | 4,6501                           |
| Brésil                                   | Real                              | 1,8133                           |
| Brunei                                   | Dollar de Brunei                  | 1,6738                           |
| Bulgarie                                 | Lev                               | 1,95583                          |
| Burkina Faso (ex Haute-Volta)            | Franc CFA                         | 655,957                          |
| Burundi                                  | Franc du Burundi                  | 617,85                           |
| Caïmans (Iles)                           | Dollar des Iles Caïmans           | 0,832                            |
| Cambodge (Kampuchea)                     | Riel                              | 3811,95                          |
| Cameroun                                 | Franc CFA                         | 655,957                          |
| Canada                                   | Dollar canadien                   | 1,4608                           |
| Cap Vert (Iles du)                       | Escudo                            | 110,265                          |
| Caraïbes de l'Est (c)                    | Dollar des Caraïbes de l'Est      | 2,7124                           |
| Centrafrique (République Centrafricaine) | Franc CFA                         | 655,957                          |
| Chili                                    | Peso                              | 532,51                           |
| Chine (République populaire)             | Yuan (RMB)                        | 8,318                            |
| Chypre                                   | Livre chypriote                   | 0,57667                          |

(a) Curaçao, Bonaire, Saint-Martin, Saint-Eustache et Saba.

(b) Y compris Kiribati, Nauru et Tuvalu.

(c) Antigua, Dominique, Grenade, Montserrat, Saint-Christophe, Nevis, Anguilla, Sainte-Lucie et Saint-Vincent.

(d) La Banque centrale d'Angola a introduit, le 13 décembre 1999, une nouvelle unité monétaire, le « nouveau Kwanza réajusté », égal à 1 million de « Kwanza réajustés ».

(1) Cours officiel. Cours commercial: 30238,46.

| Pays ou territoires                | Unité monétaire     | Taux de conversion<br>(1 euro =) |
|------------------------------------|---------------------|----------------------------------|
| Colombie                           | Peso colombien      | 1887,49                          |
| Comores (à l'exclusion de Mayotte) | Franc des Comores   | 491,96775                        |
| Congo (Brazzaville)                | Franc CFA           | 655,957                          |
| Congo (République démocratique)    | Franc congolais     | 4,6312                           |
| Corée du Nord                      | Won                 | 2,21                             |
| Corée du Sud                       | Won                 | 1143,23                          |
| Costa Rica                         | Colon               | 301,94                           |
| Côte d'Ivoire                      | Franc CFA           | 655,957                          |
| Croatie                            | Kuna                | 7,67901                          |
| Cuba                               | Peso cubain         | 1,0046 (1)                       |
| Danemark                           | Couronne Danoise    | 7,4433                           |
| Djibouti                           | Franc de Djibouti   | 178,539                          |
| Dominicaine (République)           | Peso                | 16,274                           |
| Egypte                             | Livre égyptienne    | 3,48252                          |
| Emirats arabes unis (a)            | Dirham              | 3,6879                           |
| Equateur                           | Sucre               | 20644,53                         |
| Erythrée                           | Nakfa               | 8,2377                           |
| Estonie                            | Couronne estonienne | 15,6466                          |
| Etats-Unis d'Amérique              | Dollar US           | 1,0046                           |
| Ethiopie                           | Birr                | 8,1604                           |
| Fidji                              | Dollar des Fidji    | 1,9747                           |
| Gabon                              | Franc CFA           | 655,957                          |
| Gambie                             | Dalasi              | 11,6282                          |
| Géorgie                            | Lari géorgien       | 1,9435                           |
| Ghana                              | Cedi                | 3469,39                          |
| Gibraltar                          | Livre de Gibraltar  | 0,6217                           |
| Grèce                              | Drachme             | 330,30                           |
| Guatemala                          | Quetzal             | 7,7618                           |
| Guinée                             | Franc guinéen       | 1373,54                          |
| Guinée-Bissau                      | Franc CFA           | 655,957                          |
| Guinée équatoriale                 | Franc CFA           | 655,957                          |
| Guyana                             | Dollar guyanais     | 181,33                           |
| Haïti                              | Gourde              | 17,629                           |
| Honduras                           | Lempira             | 14,6772                          |
| Hong-Kong                          | Dollar de Hong-Kong | 7,8078                           |
| Hongrie                            | Forint              | 254,70                           |
| Inde                               | Roupie              | 43,705                           |
| Indonésie                          | Rupiah              | 7147,59                          |
| Irak                               | Dinar irakien       | 0,3123 (2)                       |
| Iran                               | Rial                | 1767,8 (3)                       |
| Islande                            | Couronne islandaise | 72,84                            |
| Israël                             | Nouveau Shekel      | 4,175                            |

(a) Abu Dhabi, Dubai, Chardja, Foudjeira, Adjman, Om El Qowain, Ras El Khaimah.

(1) Cours officiel. Cours des bureaux de change: 20,092.

(2) Cours officiel. Cours des entreprises: 452,07

Cours des bureaux de change: 1858,51.

(3) Cours officiel. Cours commercial: 3033,8.

| Pays ou territoires         | Unité monétaire      | Taux de conversion<br>(1 euro =) |
|-----------------------------|----------------------|----------------------------------|
| Jamaïque                    | Dollar jamaïcain     | 41,5423                          |
| Japon                       | Yen                  | 102,73                           |
| Jordanie                    | Dinar jordanien      | 0,7139                           |
| Kazakhstan                  | Tengué               | 139,25                           |
| Kenya                       | Shilling kenyan      | 73,2655                          |
| Kirghizistan                | Som                  | 46,0676                          |
| Koweït                      | Dinar du Koweït      | 0,3057                           |
| Laos                        | Kip                  | 7634,96                          |
| Lesotho                     | Loti                 | 6,1808                           |
| Lettonie                    | Lats                 | 0,587516                         |
| Liban                       | Livre libanaise      | 1521,71                          |
| Libéria                     | Dollar libérien      | 1,0046                           |
| Libye (République arabe de) | Dinar libyen         | 0,4611                           |
| Liechtenstein               | Franc suisse         | 1,6051                           |
| Lituanie                    | Litas                | 4,026                            |
| Macao                       | Pataca               | 8,0666                           |
| Macédoine                   | Denar                | 60,6173                          |
| Madagascar                  | Franc malgache       | 6561                             |
| Malaisie                    | Ringitt              | 3,8185                           |
| Malawi                      | Kwacha               | 47,4751                          |
| Maldives (Iles)             | Rufiyaa              | 11,82                            |
| Mali                        | Franc CFA            | 655,957                          |
| Malte                       | Livre maltaise       | 0,4145                           |
| Maroc                       | Dirham               | 10,1295                          |
| Maurice (Ile)               | Roupie de Maurice    | 25,5319                          |
| Mauritanie                  | Ouguiya              | 225,975                          |
| Mexique                     | Peso                 | 9,5437                           |
| Moldavie                    | Leu                  | 11,6916                          |
| Mongolie                    | Togrog               | 1086,85                          |
| Mozambique                  | Metical              | 13389,5                          |
| Namibie                     | Dollar namibien      | 6,1808                           |
| Népal                       | Roupie népalaise     | 69,928                           |
| Nicaragua                   | Cordoba              | 12,373                           |
| Niger                       | Franc CFA            | 655,957                          |
| Nigéria                     | Naira                | 98,401                           |
| Norvège                     | Couronne norvégienne | 8,0765                           |
| Nouvelle-Calédonie          | Franc CFP            | 119,3317                         |
| Nouvelle-Guinée Papouasie   | Kina                 | 2,7078                           |
| Nouvelle-Zélande            | Dollar néo-zélandais | 1,9357                           |
| Oman                        | Rial omani           | 0,3863                           |
| Ouganda                     | Shilling             | 1522,50                          |
| Ouzbékistan                 | Sum                  | 141,72                           |
| Pakistan                    | Roupie pakistanaise  | 52,1659                          |
| Panama                      | Balboa               | 1,0046                           |
| Paraguay                    | Guarani              | 3329,92                          |
| Pérou                       | Nouveau Sol          | 3,5241                           |
| Philippines                 | Peso                 | 40,5398                          |
| Pologne                     | Zloty                | 4,1587                           |
| Polynésie Française         | Franc CFP            | 119,3317                         |
| Qatar                       | Riyal                | 3,6567                           |
| Roumanie                    | Leu                  | 18331                            |
| Royaume-Uni                 | Livre sterling       | 0,6217                           |
| Russie                      | Rouble               | 27,23                            |
| Rwanda                      | Franc du Rwanda      | 343,62                           |

| Pays ou territoires                 | Unité monétaire             | Taux de conversion<br>(1 euro =) |
|-------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| Saint-Marin                         | Lire italienne              | 1936,27                          |
| Salomon (Iles)                      | Dollar des Iles Salomon     | 5,0815                           |
| Salvador                            | Colon                       | 8,7903                           |
| Samoa occidentales                  | Tala                        | 3,0396                           |
| Saotome et Principe                 | Dobra                       | 7283,35                          |
| Sénégal                             | Franc CFA                   | 655,957                          |
| Seychelles                          | Roupie des Seychelles       | 5,3897                           |
| Sierra Leone                        | Léone                       | 2052,4                           |
| Singapour                           | Dollar de Singapour         | 1,6738                           |
| Slovaquie                           | Couronne slovaque           | 42,458                           |
| Slovénie                            | Tolar                       | 198,9055                         |
| Somalie                             | Shilling                    | 8639,56                          |
| Soudan                              | Dinar soudanais             | 258,38                           |
| Sri Lanka (Ceylan)                  | Roupie cingalaise           | 72,4468                          |
| Suède                               | Couronne suédoise           | 8,5625                           |
| Suisse                              | Franc suisse                | 1,6051                           |
| Surinam                             | Franc du Surinam            | 992,04                           |
| Swaziland                           | Lilangeni                   | 6,1808                           |
| Syrie                               | Livre syrienne              | 11,277 (1)                       |
| Tadjikistan                         | Rouble du Tadjikistan       | 1453,02                          |
| Taiwan                              | Nouveau dollar de Taïwan    | 31,5394                          |
| Tanzanie                            | Shilling tanzanien          | 802,92                           |
| Tchad                               | Franc CFA                   | 655,957                          |
| Tchèque (République)                | Couronne tchèque            | 36,103                           |
| Thaïlande                           | Baht                        | 37,6926                          |
| Togo                                | Franc CFA                   | 655,957                          |
| Tonga (Iles)                        | Palanga                     | 1,6143                           |
| Trinité et Tobago                   | Dollar de Trinité et Tobago | 6,3039                           |
| Tunisie                             | Dinar                       | 1,2656                           |
| Turkménistan                        | Manat                       | 5240,04                          |
| Turks et Caïcos                     | Dollar des Etats-Unis       | 1,0046                           |
| Turquie                             | Livre turque                | 543403,5                         |
| Ukraine                             | Hryvnia                     | 5,2403                           |
| Uruguay                             | Nouveau Peso                | 11,6659                          |
| Vanuatu (Iles Hébrides)             | Vatu                        | 130,54                           |
| Venezuela                           | Bolivar                     | 651,73                           |
| Vietnam                             | Dong                        | 14080,47                         |
| Wallis et Futuna                    | Franc CFP                   | 119,3317                         |
| Yémen                               | Riyal                       | 160,46                           |
| Ex-Yougoslavie (Serbie, Monténégro) | Nouveau Dinar               | 11,735                           |
| Zambie                              | Kwacha                      | 2825,2                           |
| Zimbabwe                            | Dollar Zimbabwe             | 38,195                           |

(1) Cours officiel. Cours des pays limitrophes: 46,463.

9. Dans le cas, vraisemblablement exceptionnel, où la connaissance de la valeur de monnaies ne figurant pas dans ce tableau (soit parce qu'elles sont particulièrement dépréciées, soit parce qu'elles ne sont utilisées, en fait, que dans les transactions intérieures des pays d'émission) apparaîtrait nécessaire, il y aurait lieu d'en demander une estimation à la Direction de la législation fiscale, sous le timbre de la présente instruction.

## II. Rappel des taux de conversion de l'euro contre les monnaies participant à l'Union monétaire

Il est rappelé que les valeurs de l'euro dans chacune des devises des Etats participant à l'Union monétaire (« zone euro »), irrévocablement fixées le 31 décembre 1998, s'établissent comme suit :

| Pays       | Unité monétaire      | Taux de conversion<br>(1 euro =) |
|------------|----------------------|----------------------------------|
| Allemagne  | Deutschmark          | 1,95583                          |
| Autriche   | Schilling            | 13,7603                          |
| Belgique   | Franc belge          | 40,3399                          |
| Espagne    | Peseta               | 166,386                          |
| Finlande   | Mark finlandais      | 5,94573                          |
| France     | Franc français       | 6,55957                          |
| Irlande    | Livre irlandaise     | 0,787564                         |
| Italie     | Lire                 | 1936,27                          |
| Luxembourg | Franc luxembourgeois | 40,3399                          |
| Pays-Bas   | Florin               | 2,20371                          |
| Portugal   | Escudo               | 200,482                          |

Annoter : Documentation de base 5 F 2541 n° 7 .

Le Directeur de la législation fiscale

Hervé LE FLOC'H-LOUBOUTIN

**1** Il est précisé que le taux moyen ainsi obtenu doit être limité, le cas échéant, à trois chiffres significatifs, après, s'il y a lieu, arrondissement du dernier au chiffre le plus proche. Pour un exemple, se reporter au n° 7 .

**2** Cf. n° 6 et tableau II ci-après.